N°28
OCTOBRE
DÉCEMBRE
2023
Cet exemplaire vous est offert

Origin'air

air calédonie MAGAZINE

PHARE AMÉDÉE
BIENVENUE AUX PORTES DU LAGON CALÉDONIEN

THE AMÉDÉE LIGHTHOUSE WELCOME TO THE GATEWAY OF NEW CALEDONIA'S LAGOON

air calédonie
NOS RACINES ONT DES AILES

www.air-caledonie.nc

UN MOMENT À SAVOURER
NESCAFÉ LATTÉ

NOUVEAU !

SAVEUR **VANILLE**

Tout commence avec un NESCAFÉ

SOMMAIRE/CONTENTS

REPORTAGES/REPORTS

4 LE SUD/*THE SOUTH*
NOUMÉA
Phare Amédée
Bienvenue aux portes du lagon calédonien
The Amédée Lighthouse
Welcome to the gateway of New Caledonia's Lagoon

14 LE NORD/*THE NORTH*
VOH
La mangrove : le trésor d'Oundjo
The Mangrove: Oundjo's Treasure

22 NOS ÎLES/*OUR ISLANDS*
LIFOU
La baie de Santal : des origines à aujourd'hui
Sandal Bay: From the Origins to the Present Day

AIR CALÉDONIE

28 Carte du réseau
Flight network map

30 Bienvenue à bord
Welcome on board

Directeur de la publication/ Publisher: Daniel Houmbouy

Rédactrice en chef/ Editor-in-chief: Élisabeth Auplat Antigonia SARL Tél. 79 15 59 elisabeth.auplat@mls.nc

Rédaction/Editor: Élisabeth Auplat, Manon Dejean

Photo de couverture/ Cover photo: Marc Le Chélard

Photographies/Photo credits: Marc Le Chélard

Traductions/Translations: Armand Hage

Conception graphique/ Graphic design: www.ylangylang.nc

Régie publicitaire/Advertising agency: La CDN - Tél. 27 60 29 commercialcdn@nautile.nc

Impression/Printing: Artypo

Tirage/Circulation: 5 000 exemplaires/Copies

ÉDITO

Dans ce dernier numéro de l'année, Air Calédonie réveille les sens et met à l'honneur le lagon Calédonien sous différentes formes : la vue depuis le sommet du phare Amédée éblouit par sa beauté et la vision à 360° offerte jusqu'à l'horizon, au-delà de la barrière de corail. Dans le nord, nos lecteurs sont invités à découvrir le monde mystérieux de la mangrove de la tribu d'Oundjo, à Voh, dont les spécificités sont partagées par Isabelle, une guide expérimentée et passionnée. Et bien entendu une escale à Lifou, le long de la baie de Santal, revient sur l'histoire de l'Île et rappelle les trois lieux incontournables à proximité : Kiki Beach, Notre-Dame-de-Lourdes et la distillerie de Santal.

L'ensemble du personnel Air Calédonie vous souhaite de très belles fêtes de fin d'année.

In this last issue of 2023, Air Calédonie arouses the senses and showcases the New Caledonia lagoon in various vistas—the dazzling view from the top of the Amédée lighthouse and the beauty of its 360° vision extending beyond the coral reef, as far as the eye can reach. In the North, our readers are invited to discover the mangrove's mysterious world at the Oundjo tribe in Voh, whose specific features are expounded by Isabelle, an experienced and passionate guide, and of course, a stopover at Lifou, along Sandal Beach, tells the island's story and brings to mind three must-see spots nearby—Kiki Beach, Notre-Dame-de-Lourdes, and the sandal distillery.

All Air Calédonie personnel wishes you very Happy year-end Holidays

Daniel Houmbouy
Directeur général/CEO

PHARE AMÉDÉE

BIENVENUE AUX PORTES DU LAGON CALÉDONIEN

Par Élisabeth Auplat
Photos : Marc Le Chélard

Situé à 24 km de la côte, face à Nouméa, l'îlot Amédée trône au milieu d'une réserve marine d'une beauté exceptionnelle. Son phare signale l'entrée d'une des passes les plus utilisées par les navires qui entrent dans le lagon calédonien. C'est aussi un lieu incontournable pour une escale d'une journée.

Avec ses 56 mètres de hauteur, il est le plus grand « lighthouse » de l'hémisphère Sud.

COMMANDEZ EN LIGNE SUR
www.decathlon.nc
DECATHLON
TEXTILE FITNESS HOMME
FAITES-VOUS LIVRER PARTOUT
EN NOUVELLE-CALÉDONIE !
OU RÉCUPÉREZ VOTRE COMMANDE EN MAGASIN
41 04 60
DECATHLON
DUMBEA
MAGASIN FRANCHISÉ

Par temps dégagé, on peut apercevoir son élégante silhouette d'un blanc éblouissant depuis la côte. Avec ses 56 mètres de hauteur, il est le plus grand « lighthouse » de l'hémisphère Sud et certainement un des rares endroits dans le monde qui offre un tel panorama ! Après avoir gravi les deux cent quarante-sept marches en colimaçon qui mènent au sommet du phare, vous aurez le souffle coupé à la fois par la montée et par la beauté qu'offre le point de vue. Le lagon s'étire à vos pieds, avec d'un côté les montagnes de la Grande-Terre qui se découpent sur l'horizon, de l'autre le récif où les grandes vagues du Pacifique viennent se briser.

CHANGAN

ALSVIN

NEW

PRIX DE LANCEMENT

1 995 000 F TTC*

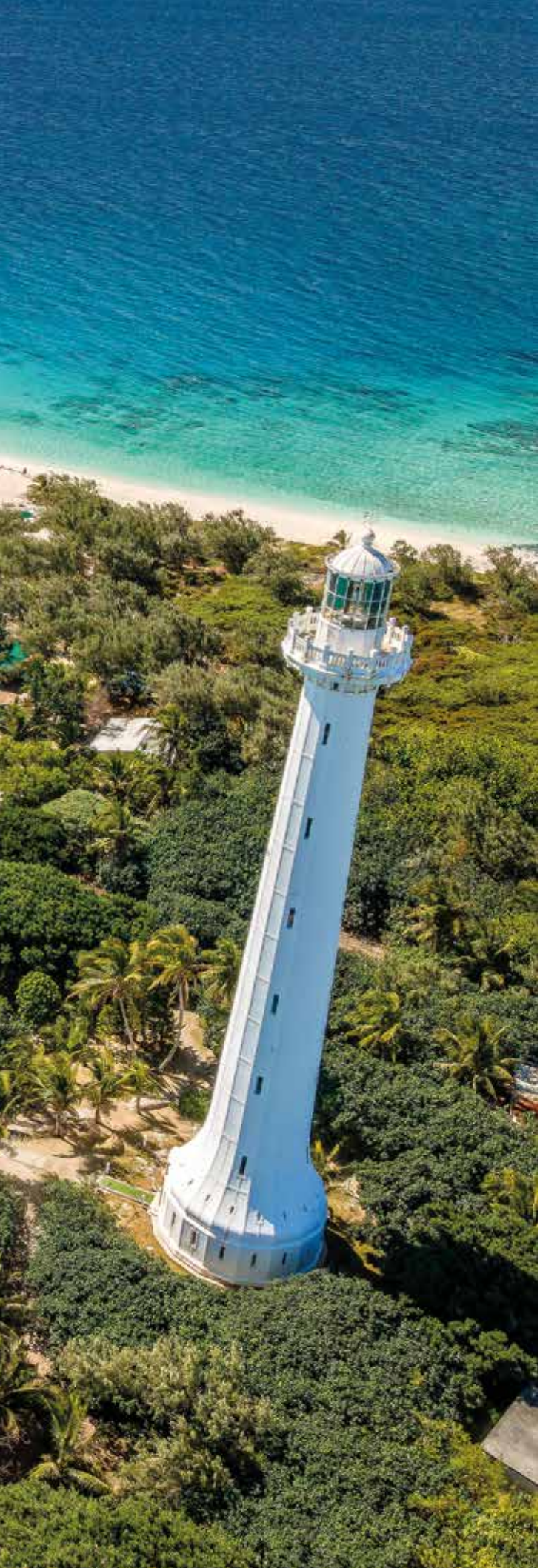
4 ANS DE GARANTIE

*Prix TTC clés en main. Garantie 4ans ou 100 000 kms. Au premier des deux termes échu. Construisons notre pays, économisons l'énergie.

NOUMÉA - 43-45 rue Fernand Forest à Ducos 29 82 22
KONÉ - La Concession Nord - Route de la ZI 27 08 30

www.changan.nc
Changan Nouvelle-Calédonie

AUTOMOTORS



Construit par Gustave Eiffel, le phare a été acheminé en pièces détachées jusqu'à Nouméa, avant d'être assemblé sur l'îlot et inauguré en novembre 1865. Par temps clair, le feu du phare Amédée porte jusqu'à 32 milles (presque 60 km).

ENTRE BEAUTÉ ET BIODIVERSITÉ

Situé au cœur d'une réserve marine, l'îlot Amédée attire par sa beauté mais aussi par la richesse de sa biodiversité. On pourra y croiser le très célèbre tricot rayé, un serpent de mer endémique qui circule entre son abri sur le littoral et le lagon où il se nourrit, la tortue verte qui broute dans l'herbier sous-marin ou encore la sterne néréis, une espèce d'oiseau marin protégée. La petite taille de l'îlot invite à en faire le tour pour découvrir la végétation terrestre, entre banians, bois de fer et cocotiers, et le platier qui se découvre à marée basse.

DES VACANCES-NATURE

Laissez vos pieds pénétrer le sable chaud et imprégnez-vous de ce moment qui vous immerge immédiatement dans le concept des vacances-nature. Le petit bar à l'entrée du « village » vous invite à une pause avant de vous lancer dans diverses activités de découverte : stand up paddle, snorkelling, kayak, ou pourquoi pas une plongée sous-marine dans le plus grand lagon du monde ?

CONTACTS

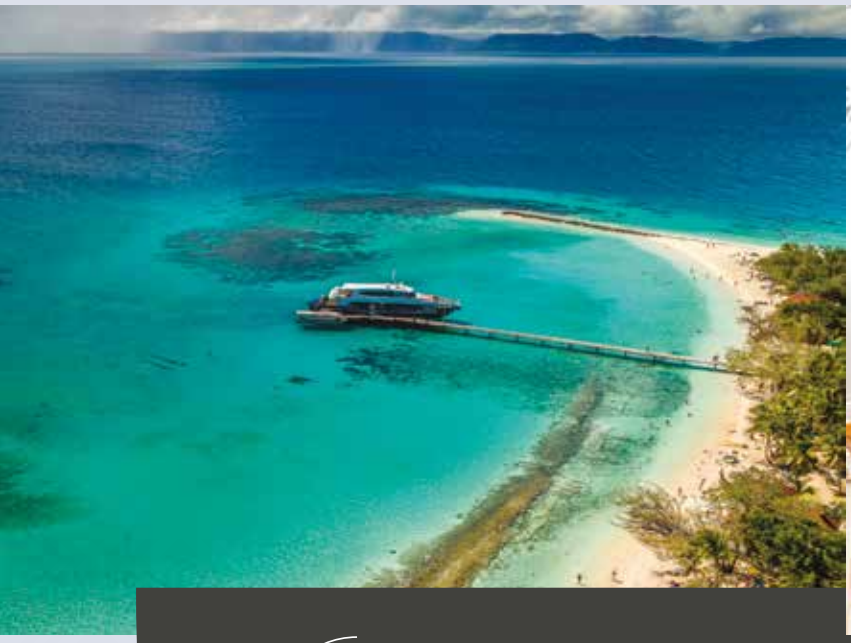
Nautica Taxi-Boat
Durée du trajet en bateau : environ 30 minutes
Port Moselle Ponton K2
Nouméa
nautica.noumea@gmail.com
Tél : +687 70 04 00

THE AMÉDÉE LIGHTHOUSE

WELCOME TO THE GATEWAY OF NEW CALEDONIA'S LAGOON

By Elisabeth Auplat
Photos: Marc Le Chélard

The Amédée Island is located 24 km offshore facing Noumea. It is enthroned in the middle of a uniquely beautiful marine reserve, and its lighthouse marks the entrance to one of the most plied channels used by ships sailing into New Caledonia's lagoon. It is also a must-go place for a one-day stop.



With its 56 meters in height, it is the biggest lighthouse in the Southern Hemisphere.

À chacun son style, à chacun sa cuisine

Conception et création de cuisines sur-mesure

Socapor
Donnons du sens à votre décor !

PACIFIC AGENCEMENT | **SOCAPOR HABITAT** DUCOS LE PLEXUS | Tél : 27 90 07 | www.socapor.nc | Retrouvez nous sur

The lighthouse was built by Gustave Eiffel and shipped in separate parts before it was assembled on the islet and dedicated in November 1865. On a clear day, the light from the Amédée Lighthouse carries up to 32 miles (approximately 60 km).

On a clear day, you can see its elegant dazzling white streamlined design from the shore. With its 56 meters in height, it is the biggest lighthouse in the Southern Hemisphere, and certainly one of the few places in the world offering such a panorama! After climbing the two hundred forty-seven steps on the spiral staircase leading up to the lighthouse's top, you will be breathless, both from the climb and the beauty afforded by the view. The lagoon stretches at your feet, with the skyline of the Big Island's mountains on one side, and the reef barrier where the Pacific waves break on the other side.

BETWEEN BEAUTY AND BIODIVERSITY

As it is located in a marine reserve, the Amédée islet is attractive through its beauty, but also through the richness of its biodiversity. There, you can encounter the very famous sea kraits, an endemic sea snake that moves between its on-shore shelter and the lagoon, where it feeds; you can also encounter green turtles that graze in the sea-grass beds, or fairy terns, a sea bird protected species. The small size of the islet invites you to walk around it to discover the land plants, banyan trees, ironwood trees, and coconut trees, as well as the reef flat, which can be seen at ebb tide.

VACATION AMIDST NATURE

Let your feet penetrate the warm sand and soak up the moment which immerses you right away in the vacation-amidst-nature concept. The little bar at the "village's" entrance invites you to take a break before you launch into various marine discovery activities, such as stand-up paddle boards, snorkeling, kayaking, or why not a scuba diving session in the world's biggest lagoon?

CONTACTS

Nautica Taxi-Boat
Duration of the boat ride: about 30 minutes
Port Moselle Ponton K2 - Noumea
nautica.noumea@gmail.com
Phone: +687 70 04 00

LA MANGROVE : LE TRÉSOR D'OUNDJO

Par Élisabeth Auplat
Photos : Marc Le Chélard

Depuis la nuit des temps, la mangrove est un monde mystérieux pour l'Homme. Une forêt entre deux eaux, douce et salée, qui n'appartient ni à la terre, ni à la mer, mais qui unit les deux. À la tribu d'Oundjo, située dans la commune de Voh, elle est considérée comme un bien précieux au sein duquel on peut s'aventurer avec une guide expérimentée pour en découvrir les secrets.

Isabelle Goa vit à proximité de la mangrove depuis toujours. Il y a quelques années, elle a décidé de partager ses connaissances du milieu avec les touristes curieux d'en connaître les secrets. À commencer par le rôle écologique que joue cette drôle de forêt les «pieds» dans l'eau. La mangrove agit sur la bonne santé du lagon en retenant dans son sol les sédiments et en piégeant les métaux lourds tels que le fer, le nickel ou encore le chrome, naturellement présents dans les rivières de Nouvelle-Calédonie. Par ailleurs, la mangrove protège le littoral de l'action du vent, des vagues et des cyclones, ce que les habitants de la tribu ont compris depuis longtemps et c'est pourquoi ils entendent bien continuer à la préserver.

UN RÉSERVOIR DE BIODIVERSITÉ

La mangrove est aussi un formidable réservoir de biodiversité et un lieu de vie pour des espèces étonnantes. Certaines ne font qu'y passer pour se nourrir, se reproduire ou encore se cacher, tandis que d'autres y ont élu domicile. C'est le cas d'un drôle de poisson, mi-marin, mi-terrien qu'Isabelle prend plaisir à faire découvrir. Celui que l'on nomme ici le « poisson sauteur » parce qu'il se déplace en sautant grâce à une nageoire caudale qui fonctionne comme un ressort, n'est autre que le périophtalme, un poisson qui passe plus de temps à l'air libre que dans l'eau ! Mais on trouve aussi dans la mangrove de nombreuses espèces d'autres poissons, de mollusques et crustacés ainsi que des oiseaux marins.

LE CRABE DE PALÉTUVIER, LE GARDIEN DE LA MANGROVE

Pour les populations locales, cette forêt semi-aquatique est aussi un « garde-manger ». C'est pourquoi Isabelle commence la visite par la zone de pêche où elle rappelle l'importance de préserver cet écosystème pour la vie de la tribu mais aussi pour les générations futures. Ensuite seulement, elle emmènera ses visiteurs ramasser quelques coquillages et pêcher celui que l'on considère comme le gardien de la mangrove, le crabe de palétuvier reconnaissable à sa carapace noire, qu'elle délogera de son terrier grâce à une technique bien à elle.

PLANTER POUR PRÉSERVER

Au cours de la visite, Isabelle invite ses clients à planter un jeune palétuvier dans une zone dite « morte », c'est-à-dire un lieu où les palétuviers n'arrivent plus à se régénérer parce que l'équilibre de cet écosystème a été rompu. Ce geste permet de comprendre le lien entre l'Homme et la Nature et fait partie intégrante d'une expérience qui vous marquera pour longtemps.

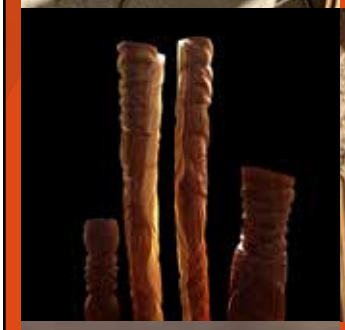
**La pêche du crabe de palétuvier est fermée du 1er décembre de l'année en cours au 31 janvier de l'année suivante.*

CONTACT
Isabelle Goa : +687 89 42 09
Tribu de Oundjo - Voh

ARDICI
ARTISANAT DE NOUVELLE-CALÉDONIE

RAMENEZ UNE PART DE NOUVELLE-CALÉDONIE DANS VOS BAGAGES

BRING A PIECE OF NEW CALEDONIA BACK INTO YOUR LUGGAGE

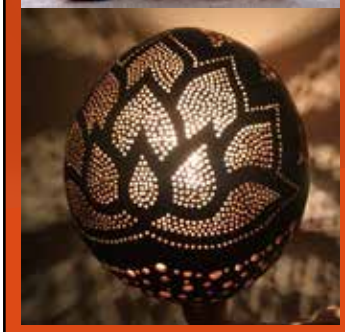


Vous recherchez un cadeau original et authentique ? Un souvenir typique de la Nouvelle-Calédonie ?

ARDICI, c'est l'assurance d'un produit local et artisanal.

Découvrez tous les artisans ARDICI lors des marchés, des foires et en boutiques.

Rendez-vous sur : ardici.nc



Looking for an original & authentic gift? A genuine souvenir from New Caledonia?

ARDICI is the insurance of a local & artisanal product.

Info on where you can meet up with ARDICI artisans and find their products : **ardici.nc**

Chambre de Métiers et de l'Artisanat NOUVELLE-CALÉDONIE

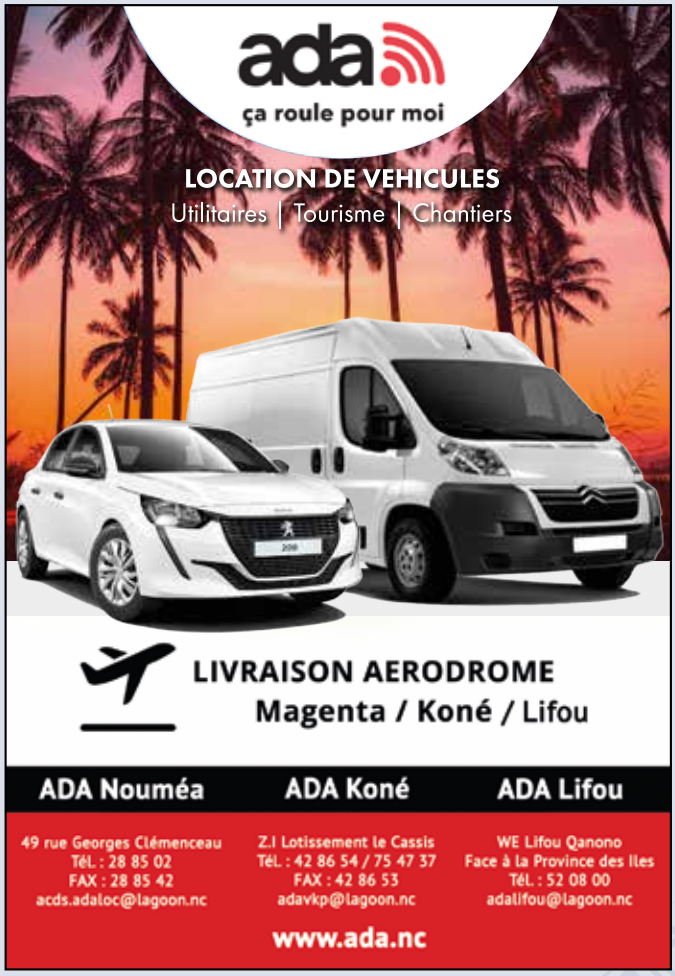
ARDICI
ARTISANAT DE NOUVELLE-CALÉDONIE

THE MANGROVE: OUNDJO'S TREASURE

By Elisabeth Auplat
Photos: Marc Le Chélard

Since the dawn of time, the mangrove has been mysterious to Man. This is a forest between two bodies of water, one fresh water and the other salt water. The mangrove belongs neither to land nor to the sea, but it unites them. At the Oundjo's tribe, located in Voh, the mangrove is regarded as a valuable good amidst which you can venture with an experienced guide to discover the secrets.

Isabelle Goa has always been living near the mangrove. A few years ago, she decided to share her knowledge of the environment with tourists who are curious to know the secrets, starting with the ecological role played by this peculiar forest dipping its toes in the water. The mangrove contributes to the lagoon's good condition by retaining the sediments in its soil and trapping heavy metals such as iron, nickel, or chromium, which are naturally present in New Caledonia's rivers. Besides, the mangrove protects the seashore from the wind's effect, from waves, and from cyclones, which the tribe's inhabitants understood a long time ago, and that is the reason why they plan to continue preserving it.



A BIODIVERSITY REPOSITORY

The mangrove is also a great biodiversity repository and a place where surprising species live. Some just pass by to feed, breed, or hide, whereas others have elected to live there. This is the case for a strange half-land half sea fish which Isabelle enjoy showing. Locally, this fish is called the "jumping fish" because it skips while moving thanks to a tail fin that works like a spring. This creature is none other than the periophtalmus, or mudskipper, a fish that spends more time in the open air than in the water! But in the mangrove, you can also discover multiple species of other shellfish, such as mollusks and crustaceans, as well as sea birds.

**Mangrove crab fishing is closed from December 1 of the current year until January 31 of the following year.*

THE MANGROVE CRAB, THE MANGROVE GUARDIAN

Amongst the local populations, this semi-aquatic forest is also a "pantry". That is the reason why Isabelle starts the visit at the fishing zone, where she reminds visitors how important it is to preserve this ecosystem for the tribe's life, but also for future generations. Only thereafter, does she bring her visitors to pick up some shellfish, and fish the one regarded as the mangrove's guardian, the mangrove crab, recognizable by its black shell. Isabelle will dig out the crabs from their den thanks to a technique of her own.

PLANTING TO PRESERVE

During the visit, Isabelle invites her visitors to plant a young mangrove tree in a so-called "dead" zone, that is, a place where mangrove trees can no longer manage to regenerate because the balance of this ecosystem has been broken. This gesture makes it possible to understand the link between Man and Nature, and it is an integral part of an experience that will mark you for a long time.

CONTACT
Isabelle Goa: +687 89 42 09
Tribu de Oundjo - Voh

LA BAIE DE SANTAL

DES ORIGINES À AUJOURD'HUI

Par Manon Dejean
Photos : Marc Le Chélard

Dans le nord-ouest de Lifou, une baie, célèbre pour son histoire et sa beauté, reste peu fréquentée par les touristes, offrant ainsi l'opportunité de se retirer des regards indiscrets tout en découvrant l'histoire des santaliers de Nouvelle-Calédonie. Bordée de falaises calcaires, de plages de sable blanc et dominée par la magnifique chapelle Notre-Dame-de-Lourdes, la baie de Santal s'étend sur près de 50 km et a le pouvoir de charmer quiconque ose s'y aventurer.

Cette baie, située à proximité de la tribu de Xepenehe, littéralement « arrivée des bateaux » en drehu, ne porte pas ce nom par hasard. Son histoire remonte à l'époque des santaliers, en 1842, lorsque le commerce du bois de santal entre la Nouvelle-Calédonie, l'Australie et la Chine était à son apogée. Trois lieux incontournables permettent de plonger dans cette histoire tout en profitant d'un cadre idyllique.

LA KIKI BEACH, PETIT PARADIS CACHÉ

Du bleu, du vert, du blanc, voilà le décor somptueux de cette plage à couper le souffle. Pour atteindre la Kiki Beach, il faut se rendre chez Jean Paul, qui a tracé un chemin à travers la forêt pour rejoindre cette plage de sable corallien. Cette marche d'une trentaine de minutes est rafraîchissante, la végétation luxuriante laisse filtrer les rayons du soleil, donnant à cette promenade un aspect magique. En approchant de la mer, on découvre le paysage des falaises abruptes avant de descendre pour rejoindre la plage aux couleurs paradisiaques.

NOTRE-DAME-DE-LOURDES

Sur le promontoire de « La Pointe d'Easo », qui sépare les baies de Santal à l'est et de Jinek à l'ouest, se trouve une charmante petite chapelle. Elle date de l'époque où des missionnaires sont arrivés sur l'île en 1858. Peinte sobrement en blanc et rouge, son porche est surmonté d'une statue de la Vierge Marie. Derrière, deux poteaux sacrés kanak rappellent la présence de la tribu d'Hunëtë. Pour y accéder, il faut emprunter un sentier qui part de la route et mène directement à la chapelle. L'intérieur est sobre : les murs sont bleus et blancs, la Vierge Marie se trouve dans une niche au-dessus de l'autel en bois et quelques vitraux blancs. C'est surtout grâce à son magnifique panorama, offrant une vue imprenable sur l'océan et les baies, que ce lieu unique se distingue.

DISTILLERIE DE SANTAL

Pour créer un bon parfum, il n'y a pas de magie. Beaucoup de travail a permis à une famille de la tribu de Xepenehe de se lancer dans l'aventure de la distillation du santal. Le santal utilisé dans la distillerie pousse dans des forêts sauvages. Il est possible de se promener au milieu de la plantation et de suivre le processus de distillation, à moins de 3 km de l'aéroport de Lifou.

CONTACTS

Chez Jean-Paul pour aller à Kiki Beach :
75 18 80
Distillerie de Santal, Liflor :
secretariat-liflor@outlook.fr
Tél : 46 98 57

SANDAL BAY

FROM THE ORIGINS TO THE PRESENT DAY

By Manon Dejean
Photos: Marc Le Chélard

In the northwestern part of Lifou Island, a bay, famous for its history and beauty, attracts few tourists, which provides the opportunity to keep away from prying eyes while discovering the history of sandalwood traders in New Caledonia. The bay, bordered by limestone cliffs and white sand beaches, and overlooked by the magnificent Notre-Dame-de-Lourdes chapel, extends over about 50 km, and it has the power to charm anybody who dares to venture there.

This bay, located near the Xepenehe tribe, literally "boat arrival" in the Drehu language, did not earn this name by chance. Its history traces back to the sandalwood traders in 1842, when the sandalwood trade between New Caledonia, Australia, and China was at its peak. Three essential places make it possible to plunge into this story while at the same time enjoying an idyllic setting.

KIKI BEACH, A LITTLE HIDDEN PARADISE

Blue, green, and white, this is the gorgeous setting of this breathtaking beach. To reach Kiki Beach, you have to proceed to Jean-Paul's place. Jean-Paul has charted a path across the forest to reach this coral sand beach. The walk, which takes about thirty minutes, is refreshing; the lush vegetation allows sunlight to filter, thereby giving the walk a magical aspect. Getting closer to the sea, we discover the steep cliffs before walking down to reach the beach with heavenly colors.

NOTRE-DAME-DE-LOURDES

On the overlook at "Pointe d'Easo", which separates Santal Bay on the east from Jinek on the west, there is a lovely chapel dating back to the time when missionaries arrived on the island in 1858. It is painted soberly in white and red, and its doorway topped by a statue of the Virgin Mary. In the back, two sacred Kanak poles are a reminder of the presence of the Hunete tribe. To reach it, you have to follow a path from the road leading directly to the chapel. The inside is subdued, the walls are blue and white. The Virgin Mary stands in a niche above the wooden altar and a few white tainted-glass windows. It is mostly thanks to its magnificent panorama affording a clear stunning view of the ocean and the bays that this unique place stands out.

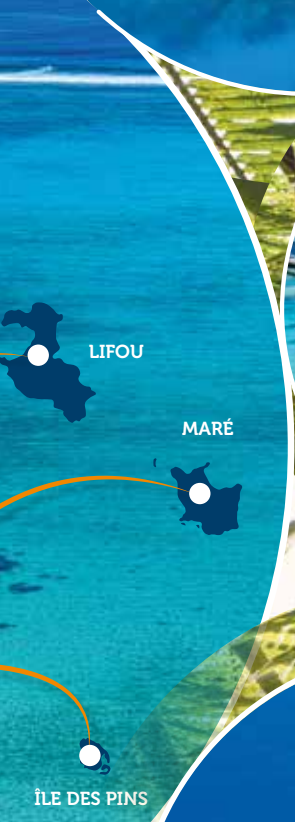
SANDALWOOD DISTILLERY

No magic is necessary to create a good perfume. Hard work has made it possible for a family from the Xepenehe tribe to launch into the adventure of sandalwood distillation. The sandalwood used in the distillery grows in wild forests. It is possible to wander amidst the plantation and monitor the distillation process less than 3 km from Lifou Airport.

CONTACTS

Chez Jean-Paul, to go to Kiki Beach:
75 18 80
Distillerie de Santal, Liflor:
secretariat-liflor@outlook.fr
Phone: +687 46 98 57

CARTE DU RÉSEAU
FLIGHT NETWORK MAP



NOTRE FLOTTE
OUR FLEET
4 ATR 72-600

Offrez-vous les maquettes de collection de nos ATR au 1/100ème en agences.
Buy collector scale models (1/100th) of our ATRs in agencies.

DURÉE DE VOL
FLIGHT TIMES

NOUMÉA-KONÉ 40 MIN
Vols tous les mercredis
Flights all Wednesdays

NOUMÉA-OUVÉA 40 MIN
Vols quotidiens/*Daily flights*

NOUMÉA-LIFOU 40 MIN
Vols quotidiens/*Daily flights*

NOUMÉA-MARÉ 40 MIN
Vols quotidiens/*Daily flights*

NOUMÉA-ÎLE DES PINS 30 MIN
Vols quotidiens/*Daily flights*

air calédonie
NOS RACINES ONT DES AILES

Réservations/*Bookings*
25 21 77
vente@air-caledonie.nc
www.air-caledonie.nc

BIENVENUE À BORD
WELCOME ABOARD

Notre personnel navigant est à votre disposition, n'hésitez pas à le solliciter en cas de besoin.
Our flight crew are at your disposal. Feel free to call on them when needed.

Prenez connaissance de nos consignes de sécurité.
Read our safety instructions.

Nous sommes ravis de vous accueillir sur nos lignes. Tout est mis en œuvre pour que vous passiez un agréable voyage.
Si nous n'avons pas su répondre à vos attentes ou si vous souhaitez féliciter le service offert ou suggérer des améliorations, notre service relation clientèle se tient à votre disposition par mail à service-clientele@air-caledonie.nc

We are delighted to welcome you on our flight network. Every effort is made to ensure you will have a pleasant trip. If we have not been able to meet your expectations or if you wish to congratulate us for our service or suggest improvements, our Customer Relations service is at your disposal by email service-clientele@air-caledonie.nc

CONTRAINTES OPÉRATIONNELLES
OPERATION CONSTRAINTS

Pour assurer votre voyage dans les meilleures conditions de sécurité, la compagnie peut être amenée à adapter ses services. L'équipement des installations aéroportuaires – longueur des pistes comme outils de navigation – peut nous contraindre lorsque la météo est défavorable, à réduire la charge des avions au décollage et donc différer l'acheminement des bagages, par exemple.

To ensure that you fly under the best safety conditions, Aircal may be led to adapt its services. The equipment of airport facilities-length of runways as well as navigation instruments-may, in case of adverse weather conditions, compel us to reduce the aircraft's loads on takeoff, and consequently, defer the transportation of baggage, for example.

ASSISTANCE PARTICULIÈRE
SPECIAL ASSISTANCE

L'acceptation au transport de passagers à mobilité réduite, de femmes enceintes et de personnes malades ou de toute autre personne nécessitant une assistance particulière est soumise à l'accord préalable d'Air Calédonie. Les enfants non-accompagnés, de 6 à 11 ans inclus, sont les bienvenus à bord en souscrivant au service UM.

Acceptance for carrying persons with reduced mobility, pregnant women and sick persons, or any other person needing special assistance, is subject to prior approval by Air Calédonie. Unaccompanied children, aged 6 to 11 inclusive, are welcome on board by subscribing to the UM service.

NON AUX INCIVILITÉS
STOP INCIVILITIES

En cas d'agression physique ou verbale, d'état d'ébriété, de non-respect des consignes, vous risquez un refus d'embarquement, une interpellation par les autorités de police, ou le cas échéant, des poursuites en justice.

In case of physical assault or verbal abuse, drunkenness, non compliance with instructions, you may be barred from boarding, arrested by police or, if applicable, subject to legal action.

LA VIE DE LA COMPAGNIE
LIFE OF THE COMPANY

ANTICIPER LA PRÉPARATION DE VOS BAGAGES POUR VOYAGER SEREINEMENT

Afin d'améliorer la gestion de vos bagages, la compagnie vous invite à anticiper au mieux leur préparation.
Sur votre billet, vous pouvez trouver les informations détaillées concernant la franchise autorisée afin d'adapter votre bagage de soute.
Avec un seul bagage à enregistrer, vous gagnez du temps à l'aéroport et vous nous permettez d'assurer la prise en charge des bagages de tous les passagers dans nos soutes, aux dimensions réduites. Si vous prévoyez de transporter plus de colis, vous pouvez réserver en avance un forfait bagage supplémentaire auprès de nos agents de vente ou directement depuis votre espace personnel sur notre site web. Pour bénéficier d'un tarif plus attractif, vous pouvez aussi acheminer vos colis via notre service fret.
Nos agents d'escale se mobilisent pour vous accompagner lors de l'enregistrement de vos bagages : n'hésitez à leur demander conseil pour que votre voyage se déroule en toute sérénité. Des balances sont également à votre disposition aux escales afin de vous assurer de la conformité de vos bagages et garantir leur arrivée à destination en même temps que vous.

PLAN AHEAD FOR YOUR BAGGAGE SO YOU CAN ENJOY A SMOOTH TRIP

To improve your baggage management, Air Calédonie invites you to better plan ahead preparing it.
On your ticket, you can see detailed information regarding baggage allowance so you can pick the right checked-in baggage.

With only one bag to check in, you save time at the airport and you enable us to take care of the baggage of all passengers in our reduced-sized cargo holds. If you plan to carry more packages, you can have advance booking for an additional bag from sales agents or directly from your area on our website. To have a more attractive rate, you can also ship your packages through our freight service.

Our station agents are mobilized to provide support during baggage check-in. Feel free to ask them for advice so you can have a smooth trip. Scales are also available at our stations so you can be sure your bags are weight-compliant and ensure their arrival at the same time as you.

FOCUS COMPAGNIE

COMPANY FOCUS

Un dernier trimestre sportif sur les îles !

Depuis plusieurs années, la compagnie s'associe à des initiatives locales et contribue au développement économique et touristique de la Nouvelle-Calédonie.
Ainsi, Air Calédonie a réitéré cette année encore son partenariat avec Challenge Organisation, soutenant l'organisation de compétitions sportives éponymes autour de 4 dates clés sur les îles ! En parallèle de chaque évènement sur les îles Loyauté, une fête mettant en avant la culture locale est organisée le même week-end offrant des animations pour les coureurs et leurs familles.
Accessibles à tous, des sportifs les plus aguerris aux débutants, ces weekends animés sont l'occasion de passer des moments de partage en famille ou entre amis autour de valeurs sportives et de découvrir les îles sous un autre visage.
Pour favoriser le transport des personnes inscrites aux compétitions sportives, la compagnie propose de 15% à 20% de remise sur les billets d'avion publics A/R (HT et hors frais de service) et participe à la dotation des lots des gagnants.

Calendrier des évènements 2024, organisés en partenariat avec Challenge Organisation :

- Le **trail Air Calédonie d'Ouvéa** le 24 juin – fête du lagon
- Le **raid Air Calédonie de l'île des Pins** le samedi 14 octobre
- Le **triathlon Air Calédonie des îles Loyauté à Lifou** le dimanche 5 novembre - fête de la plage
- Le **trail Air Calédonie de Maré** le samedi 9 décembre - fête du littoral

A last sporting quarter on the islands

Over the last several years, Air Calédonie has joined local initiatives, contributing to New Caledonia's economic and tourism development.

With that end in view, this year, Air Calédonie has renewed its partnership with Challenge Organisation, providing support to the eponymous sports competitions around 4 key dates on the islands! In parallel with each event on the Loyalty Islands, an event showcasing local culture is organized on the same weekend with activities for the runners and their families.

These animated weekends are open to all sportspeople, both beginners and seasoned athletes; they allow sharing moments in the family circle or between friends around sports values and discovering the islands in a new way.
To facilitate the transportation of the persons entering the sports events, Aircalin offers 15 to 20% discounts on round-trip tickets (excluding tax and service fees) and contributes to the awards given to the winners.

Schedule of 2024 events, organized jointly with Challenge Organization:

- *The Air Calédonie trail in Ouvea, June 24 – celebrating the Lagoon*
- *The Isle of Pines Air Raid, Saturday, October 14*
- *The Air Calédonie Loyalty Islands triathlon, Sunday, November 5 – celebrating the beach*
- *The Air Calédonie Maré Trail, Saturday, December 9 – celebrating the seashore*

BON À SAVOIR - GOOD TO KNOW

Achetez un souvenir de la compagnie en quelques clics
Après la refonte de son site internet, Air Calédonie poursuit sa démarche de digitalisation et d'amélioration de la satisfaction de ses clients. Ainsi, une toute nouvelle boutique en ligne, basée sur le concept du Click & Collect, propose de prolonger son expérience à bord ou de (s')offrir un souvenir en quelques clics : sélection des articles, paiement en ligne 100% sécurisé et récupération de la commande à l'agence du Plaza, à Nouméa. Le catalogue de produits est amené à évoluer pour proposer un large choix d'objets publicitaires et la compagnie souhaite proposer à terme un point de récupération de sa commande dans chaque destination desservie. Faites-vous plaisir et laissez-vous tenter par des objets amusants, conçus pour prolonger l'esprit du voyage !

Buy an Air Calédonie souvenir with a few clicks!
After the overhaul of its website, Air Calédonie continues its approach based on digitalizing and improving customer satisfaction. Thus, a brand new online store, based on the Click and Collect approach, allows customers to extend their onboard experience or treat themselves to (or offer) a souvenir with a few clicks—selecting items, 100% secure online payment, and collecting the order at the Plaza agency in Noumea. The product catalog will evolve to offer a wide range of advertising gifts, and ultimately, Air Calédonie wishes to offer a collection point at each destination served. Treat yourself, indulge yourself, and be tempted by amusing objects designed to extend the travel spirit!

Cadeau
de ma mère
Cadeau
de ma sœur
Cadeau
de Martin
Cadeau
du Père Noël
LE COLLECTIF
DES BIJOUX
PRÉCIEUX
Un bijou
c'est toute
une histoire

PLUS PROCHE DE VOUS
CLOSER TO YOU

Parce que vous êtes de plus en plus connectés, votre compagnie domestique vous propose de nouveaux médias pour profiter davantage de votre expérience sur nos lignes. Tous les moyens sont bons pour vous informer ou réserver vos billets sur Air Calédonie !
Because more and more of you are online, your domestic airline offers new media to benefit more from your experience on our routes.
We will use every possible way to inform you and enable you to book your tickets on Air Calédonie!

LA PAGE FACEBOOK
THE FACEBOOK PAGE

Abonnez-vous à la page Air Calédonie pour suivre notre actualité, découvrir nos offres et nouveaux services. Nous vous y proposons de nombreux jeux où vous pourrez gagner de beaux souvenirs à emporter : de la maquette d'avion au billet vers une de nos destinations paradisiaques.
Sign up to the Air Calédonie page to keep up with our news, discover our offers and new services. We propose many games in which you can win beautiful souvenirs to take along: aircraft scale models, tickets to one of our paradise destinations.

LA NEWSLETTER
THE NEWSLETTER

Inscrivez-vous sur www.air-caledonie.nc et recevez tous les mois nos offres et actualités sur votre boîte mail.
Sign up on www.air-caledonie.nc and get our offers and news every month in your inbox.

LA PAGE INSTAGRAM
THE INSTAGRAM PAGE

Prolongez l'expérience et le voyage : découvrez la beauté de nos destinations et partagez vos plus beaux moments @air_caledonie #aircaledonie !
Extend the experience and the trip: Discover the beauty of our destinations and share your most beautiful moments @air_caledonie #aircaledonie!

LE SITE INTERNET
THE WEBSITE

Vous y trouverez toutes les informations nécessaires à la préparation de votre voyage et y achèterez vos billets en quelques clics facilement : **www.air-calédonie.nc**.
*You will find all information needed to prepare your trip and you will be able to purchase your tickets with a few easy clicks: **www.air-caledonie.nc**.*

LE LIBRE-SERVICE
THE SELF-SERVICE

Nos espaces Libre-service à l'aéroport de Magenta ainsi qu'à l'agence du Pacific Plaza vous permettent d'être autonomes ! Venez régler une réservation existante sur la borne en espèces ou en carte bancaire ou prenez votre temps pour rechercher le billet le plus adapté à vos besoins.
Our self-service areas at Magenta Airport and at the Pacific Plaza agency enable you to be free! Come pay an existing booking on the hotspot in cash or credit card, or take your time to look for the ticket that best suits your needs.

LE TÉLÉPHONE ET LE MAIL
PHONE AND EMAIL

Nos agents vous aident à préparer votre voyage, à effectuer une réservation, payer votre billet, obtenir notre programme en temps réel : 25 21 77 ou vente@air-caledonie.nc.
Our agents help you prepare your trip, make a booking, pay for your ticket, get a program in real time: (687) 25 21 77 or vente@air-caledonie.nc.

• Découverte • Faits divers • Société •

La vie du pays est notre matière 1ère

7/7 24/24

Notre point commun

Scannez ici pour retrouver l'ensemble de nos programmes

nouvelle calédonie 1

QUAND
VOUS EMBARQUEZ
POUR UNE AVENTURE
UNIQUE
RÉPONDEZ
À L'APPEL DU
Vanuatu
Répondre à l'appel du Vanuatu, c'est se laisser emporter par l'instant présent.
On se connecte avec les gens que l'on rencontre, les lieux que l'on visite.
C'est ces instants magiques qui font du Vanuatu un endroit incroyable.
12h30, Pélé
Plus d'informations sur www.vanuatu.travel